

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報刊於一九〇七年
天氣
兩驟有陰天今
度九十度最高
度一十度最低
本報休假期事
七月一日星期一
加拿大日依法定假期
本報放假一天，是
日無報。七月二日，是
期二照常出版。敬希
讀者留意。
大漢公報謹啓

移民部長提出報告 強調加國應增移民

單是長期維持現有二千五百萬人口 便需除出口後淨收移民十二萬五千人

(渥太華加新社電)加拿大移民部長麥當奴女士，星期四向國會提交一份有關移民的報告。據謂至本世紀末，加拿大如欲防止人口下降，則必須提高其移民數量。

該報告說，單是長期維持二千五百萬之人口，加拿大便需在抵消出口移民之數目後，每年有入口移民淨額十二萬五千人。

該報告又稱，出口移民估計每年約有五萬人，是則入口移民總數，將需約十七萬五千人，方能維持上述數量不變之人口。

聯邦政府去年宣佈將於一九八五年接納移民八萬五千至九萬名，此為過去五年來之最低數字。五年前即一九八〇年所接納之移民數額為十四萬三千人。八五年所預定接納之數目在比較上降低幾達百分之四十。

該報告係由加拿大就業及移民部編製，旨在研究將來接納移民之方向，同時亦為決定一九八六年及以後各年度，接納移民數目之策略研究之兩個階段中第一階段之報告。該等接納之移民數目，將於十一月一日在國會宣佈。該報告說，根據移民部每年研究移民之證據顯示，將來接納之移民主要應屬於獨立申請類別，尤應着重於「協助親屬」及「卓越之工人」。

該報告又稱，加國有超過半數之省政府及三分之二之受諮詢之非政府團體，均屬意於在最近之將來，將移民水平溫和地提高。

該報告強調，有些受諮詢者表示意見謂，移民對於加國大有肯定之經濟貢獻，創設或擴充工商業因而為加人創造職業，帶來勞動力市場所需之技術，以及增加對商品及服務之需求。

商按照工資率付給工資，而該商則再收該取該工人應領之福利金。

韋特蘭說，沒有任何人被強迫接受工作，但一份「年富力強」之福利金工人名單將會被編製。

承包商將獲給某等鼓勵，以僱用該等工人。從事諸如植樹等工作，同時該等承包商可領得福利金之最低限度數目。福利金之工人將由承包商其他工作。

省府鼓勵私人承包商 僱用領取福利金工人

工人如再失業可領失業保險金
(雲訊)卑詩省府現正設法使領取福利金人士獲得工作，以使其保持其工作可做，而非於失業時領取失業保險金。

該計劃係由林業廳制訂。該廳欲鼓勵私人承包商僱用領取福利金之工人，從事植樹及其他林務工作。

在該計劃下，前領福利金之工人將由承包商

本報調整報費啟事

由於各樣成本，如紙張、油墨、運輸及郵費等價格日益上漲。目前所收之報費，實難維持平衡。本報迫於將報費增加，以資彌補。敬請讀者原諒。

新價目表如下：
全年九十元，半年四十八元，三個月廿七元。(最少訂閱三個月)。以上價目由一九八五年八月一日起生效。無論訂閱久暫，報費例請先惠。零售則由一九八五年七月二日(星期二)起，改為每份四毛。敬請讀者留意。

大漢公報營業部謹啓

省際五元彩票

(PROVINCIAL)
一九八五年六月廿八日開獎號碼
1489007
一九八五年六月廿一日開獎號碼
5182609
一九八五年六月十四日開獎號碼
1489000
一九八五年六月七日開獎號碼
5051867
一九八五年五月卅一日開獎號碼
5334138
如有錯漏，以彩票局公佈者為準

博覽會入場券 預售非常暢銷

(雲訊)據豐高華八六博覽會人員稱，該博覽會之一天、三天、及五日止，預售入場券，遠超出他們預料之外。該等入場券在市場上，發售迄今已有兩個月。省府旅遊廳人員估計，前往該博覽會入場參觀者，迄今已有八四〇七九人。

滿城脫衣舞俱樂部 命斃擊槍受遭人四

(滿地可)昨日清晨五時卅分，一間脫衣舞俱樂部內，有四人被殺，現受槍擊命斃。

警方一發言人說，該名男子說，計三名男性和一名女性，在俱樂部內，被槍擊。警方在俱樂部內，發現四具屍體。在滿地可東北部泰倫街，俱樂部於晨五時卅分被發現。

各死者經已身亡。小時二名警員調查員，在俱樂部內，發現三具屍體。

一九八四年當時該俱樂部未建，只是業餘性質，因澳大利亞打了三場，連捷三場。歐洲三國之行，在意大利取得七勝一負，比利時四場皆捷，在荷蘭更贏得歐洲之行返國以後，中國足球協會為了培養下一代的女子足球手，於今年三月開始正式建隊。

ST. ANDREW'S AVENUE
VANCOUVER B.C.

抵雲參加四國友誼賽 中國青年女子壘球隊

(雲訊)中華人民共和國青年女子壘球隊，在領隊姜英、副領隊郭琴生率領下，於昨日抵達雲南。該隊在抵雲前經日本時，曾在日本接受友誼邀請賽十場，取得九勝一和的優異成績。

一九八四年當時該隊未建，只是業餘性質，因澳大利亞打了三場，連捷三場。歐洲三國之行，在意大利取得七勝一負，比利時四場皆捷，在荷蘭更贏得歐洲之行返國以後，中國足球協會為了培養下一代的女子足球手，於今年三月開始正式建隊。

ST. ANDREW'S AVENUE
VANCOUVER B.C.



重慶下水道 發生大爆炸

(香港廿九日專電)重慶消息：重慶大溪溝下水道地區約四百米長的下水道，廿七日上午十一時二十分因故發生大爆炸。該地有菜市，正好又是下班時間，倒塌的房屋、飛落的碎石，釀成相當大的傷亡。

有關部門立即趕赴現場指揮搶救工作，十五名警務人員也很快趕到。警務人員也很快趕到。警務人員也很快趕到。警務人員也很快趕到。

panda bear Chinese restaurant

熊貓大酒家

營業時間：星期一至六 上午九時至下午十一時
星期日 上午十一時至下午十一時

正宗粵菜 燒烤油雞 自助快餐 西餅麵飽

UNIT 137, OAKRIDGE CENTER, 650 WEST 41st AVENUE, VANCOUVER, B.C.

和安芽菜公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘美澳 綠荳發行 魯國洲

電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

梁然高等洋服

LEUNG YIN FASHION & TAILOR

週年大減價

定做特等全套西裝一套原價360.00 特價239.00 (連工包料)
定做特等全毛西褲一條原價80.00 特價39.50 (連工包料)

度身裁製 平過現成 名廠恤令 樣樣俱全 馳名香港 美國已久 專家剪裁 科學量身 一流手工 起貨快捷

電話：(604) 684-7921

嘉華冷暖氣工程

煤氣暖氣冷氣東房

2044 TURNER ST. TEL: 251-1616
中文：254-1033

專門修理屋頂

GARDEN CITY ROOFING

8060 GRANVILLE AVE. RICHMOND B.C.

商業樓宇及住宅·重鋪屋頂
杉木·皮膜蓋屋頂法·水瀾
等服務。

英語電：273-3946 (24小時)

甲子學苑

名書畫家于學苑主理
教授中西字畫
賞識租賞名家字畫
精裱字畫·鑲架·招牌
2422 編街(近8街)
PHONE: 873-5675

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1601 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706

24小時服務

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

每日放映時間
12:00, 2:15, 4:30
最後放映時間
6:45, 9:00

FRESH AIR TOUR 電話：669-5140

輕歌喚早晨旅遊團 [即第一影音錄內]

溫哥華·片打東街一三一號·131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T5

馬田叔叔始創
★日本東京，台灣環島
★香港逍遙遊
★東京三日兩晚，暢遊所有名勝區
★台灣七日六晚，環遊台北、台中、台南、台東、高雄、花蓮等各地名勝
★特價只收一千五百八十八元
★出發日期：一九八五年七月五日
★香港觀光團
★夏威夷士，台灣環島
★台灣三日兩晚，暢遊所有名勝區
★台灣七日六晚，環遊台北、台中、台南、台東、高雄、花蓮等各地名勝
★特價只收一千二百九十八元
★出發日期：七月五日
★(以上兩團均包來回機票、一流酒店、入場觀光費、巴士旅遊、台灣包一日三餐、夜總會)
★迪士尼樂園、三藩市、李維、拉斯維加斯、墨西哥邊境、十日遊
★出發日期：七月十三日，七月廿七日
★費用：由三百五十八元起
★早時省內陸三天遊
★費用：由一百一十八元起
★出發日期：七月廿七日
★域多利一日遊
★全團只收四十八元 特價
★日期：每逢星期六、日、日
★中國、十八天遊
★溫哥華、北京、上海、杭州、桂林、西安
★特價全團費用只收二千五百七十八元
★每月均有團出發
★報名從速，以免向隅
★代理各國廉價機票

華聲錄影公司

HOOPER STACKS OF VACS SALE

營業時間：星期一至五上午十時至晚上九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

549.00
CLEANER OF THE FUTURE NOW

239.00
#1 SELLER

279.00
GREAT FOR THE COACH

139.00
SUPER GIFT

68.00

DC VIDEO
A Division of Double C Enterprises Ltd.

337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

溫哥華士定東街239號 電話：687-4204

★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★

新到SUN LONG牌及加州絲苗米 一律八折 統營

世界米行

RICE WORLD

哥街一百號

皇冠牌 金牌 達來米 各款親米
第一牌 大日牌 真珠米 一律平賣
寶馬牌 日本米 標準牌

兒特模迎歡受最美 舌咋人令高之酬薪

伊莎貝拉·羅沙里尼是當今最受人歡迎的模特兒。她最近接獲了二百萬美元的酬金，這是一筆令人驚嘆的數字。...



伊莎貝拉·羅沙里尼是當今最受人歡迎的模特兒。

吃長壽可延年 祝丹

香港有個年輕電視藝員和一個老婦人，去年同時公開宣佈長壽。...

提防信用咭騙子

一九八四年，美國有五億六千四百萬張信用咭。最近，信用咭騙子利用信用咭進行詐騙活動。...

提防信用咭騙子

一九八四年，美國有五億六千四百萬張信用咭。最近，信用咭騙子利用信用咭進行詐騙活動。...

煙稅

聯邦政府去年提出一項新稅，對煙草徵收百分之三十的稅。這項新稅引起了煙草業者的強烈反對。...

逾百外籍工人 星洲永禁入境

新加坡政府去年提出一項新法例，禁止逾百名外籍工人入境。這項法例引起了國際社會的關注。...

審評加參黎巴在 酒台茅牌名國中 獎質金際國獲再

黎巴在酒台茅牌名國中，再次獲得國際金獎。這項獎項是對其酒質的肯定。...

奇異生物「植物人」

一種奇異的生物「植物人」，它既不是動物也不是植物。科學家對它的發現感到驚訝。...

信天翁好毒！

信天翁好毒！信天翁的蛋含有毒素，對人類健康構成威脅。科學家呼籲公眾遠離信天翁蛋。...

日激光顯微鏡 能見彩色影像

日本自動控制公司研製成功一種日激光顯微鏡，能見彩色影像。這項技術將對科學研究產生重大影響。...

因缺乏雨水 泰毒品減產

因缺乏雨水，泰國毒品減產。泰國政府表示，由於乾旱，毒品產量將大幅下降。...

強姦

強姦。一名婦女在深夜被強姦，警方正在全力偵辦。受害者已報警，警方已展開調查。...

因缺乏雨水 泰毒品減產

因缺乏雨水，泰國毒品減產。泰國政府表示，由於乾旱，毒品產量將大幅下降。...

信天翁好毒！

信天翁好毒！信天翁的蛋含有毒素，對人類健康構成威脅。科學家呼籲公眾遠離信天翁蛋。...

日激光顯微鏡 能見彩色影像

日本自動控制公司研製成功一種日激光顯微鏡，能見彩色影像。這項技術將對科學研究產生重大影響。...

防盜 供應家庭及工商各界下列產品：防盜花窗、防盜鐵閘、防盜鐵閘、防盜鐵閘。電話：324-1020

鄭氏建築裝修 免費估價 室內裝修、油漆、水電、木工、泥工。電話：879-4959

唐記建築裝修 Tong's Construction Peter Tong (327-1895) 新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇 土庫間格 水電工程 自動車門 內外裝修 鋁鐵欄河

劉承接裝修、油漆、水電工程。地址：536 E. 14th Ave. 電話：879-4389

煤氣工程 電話：939-8275 總洽：324-1020 承接煤氣工程、安裝、維修。電話：274-8249

朱氏裝修 電話：433-9784 承接裝修工程、油漆、水電。電話：325-5459

捷美設計室 437-3787 發展地產、設計、建築、房屋、裝修、工程。電話：253-7482

關氏建築裝修 CONSTRUCTION TEL: 254-7460 精修水電、油漆、木工、泥工。電話：254-4935

超記裝修 裝修房屋、大小工程、油漆、水電、木工、泥工。電話：274-8249

昌記裝修油漆公司 承接泥水、木工、傢俬等工程。電話：254-7460

DONG PHUONG 冷暖水電工程 2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. 安裝、修理、保養。電話：253-3913

JOHNNY CHOW PLUMBING 959 EAST 21ST AVENUE VANCOUVER, B.C. V5V 1S4 電話：876-2057

ALMETCO Home Improvements DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED 5485 LANE ST. BURNABY, B.C. V5H 2H4 請選用以下各種優質產品，改良你的房屋。電話：526-0828

精工錄影音響修理 K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES 4390 FRASER ST., VAN. 最新運到！回轉或向前兩用。特價\$79.95。錄映機綜合保養 只需 \$29.95。電話：876-8320

東方雪櫃公司 New Way Refrigeration Ltd. 專科修理家庭商業雪櫃。電話：251-2901

張記裝修 土庫間格 內外油漆 瓷磚鋪砌 水電修理。電話：521-9121

HILLCREST PLUMBING 三件牌彩色器具，原價\$100，現售\$299.50。電話：879-5301

亞趙建築公司 J. CHIU CONSTRUCTION TEL: 327-2588 承接建築工程、油漆、水電。電話：251-6248

順發冷氣工程 雪凍暖冷電 櫃房氣氣爐 修理按裝肉食、牛奶、菜蔬櫃。電話：298-1431

永興裝修公司 承接裝修工程、油漆、水電、木工、泥工。電話：251-6248

厚澤之國水之歡

「倫敦中國代表團」代表團，對中國經濟發展之中心，轉機於香港，大有可為。...

非真不語

「非真不語」之語，源於《論衡》。其意謂：若非真實，則不為我輩所語。...

江南案古一落

江南案之真相，經多年之調查，現已大白。此案之發生，實為當時政局之縮影。...

解了分二十港香對長社

香港社會對長沙之看法，已趨於理性。長沙之發展，實為兩地交流之契機。...

雲南之村寨一絕無事

雲南之村寨，風景優美，民情淳樸。近來更見安寧，絕無事端。...

最後主宰

在最後主宰之前，我們應如何面對現實。這是一個值得深思的問題。...

何處不是悲慘何處沒有恐怖

何處不是悲慘，何處沒有恐怖。這是一句令人觸目驚心的話。...

門邊人語

門邊人語，聽之則覺世事如夢。人生短暫，應及時行樂。...

石岐古塔

石岐古塔，歷史悠久，見證了無數朝代的興衰。...

仔生論

仔生論，探討了現代社會中子女教育的問題。...

情詩一束

情詩一束，表達了作者對愛情的感悟。...

查報問底

查報問底，揭露了社會中的種種醜聞。...

阿基蘭沙斯

阿基蘭沙斯，一種名貴藥材，具有多種功效。...

情易感

情易感，探討了情感脆弱的原因及應對方法。...

天地人

天地人，論述了自然、社會與個人的關係。...

女人心·海底針

女人心·海底針，揭秘了女性心理的奧秘。...

家庭樂

家庭樂，分享了營造和諧家庭的經驗。...

從買衫扮說起

從買衫扮說起，談到了時尚與個人修養的關係。...

九·九·九

九·九·九，一種特效藥品，治癒率極高。...

Advertisement for '九·九·九' medicine, featuring a woman's portrait and product details.

Advertisement for '搬遷通知' (Relocation Notice), including contact information and details.

Advertisement for '紫水晶' (Amethyst), featuring a woman's portrait and product description.

Advertisement for '九·九·九' medicine, featuring a woman's portrait and product details.

Advertisement for '九·九·九' medicine, featuring a woman's portrait and product details.

字屋 谷曼查搜擊突工特美泰 團集鈔美偽大龐破 鈔偽印港在會師大鈔偽稱犯要

曼谷消息：泰國警方與美國特工團，在曼谷一處公寓內，擊斃一名偽鈔集團成員，並搜獲價值一百萬美元的美國偽鈔。警方表示，這名男子是偽鈔集團的重要成員，他與另外兩名男子在曼谷一處公寓內，被警方擊斃。警方在現場搜獲了價值一百萬美元的美國偽鈔，這些偽鈔是由一名在曼谷居住的男子印刷的。警方表示，這名男子是偽鈔集團的重要成員，他與另外兩名男子在曼谷一處公寓內，被警方擊斃。警方在現場搜獲了價值一百萬美元的美國偽鈔，這些偽鈔是由一名在曼谷居住的男子印刷的。



偽鈔疑犯 泰國警方與美國特工團，在曼谷一處公寓內，擊斃一名偽鈔集團成員，並搜獲價值一百萬美元的美國偽鈔。

英探測船啟航 尋找印機黑盒

【路透社倫敦廿九日電】一艘英國探測船，已於廿九日啟航，前往印度洋，尋找印機黑盒。這艘探測船是「阿爾比昂」號，由英國皇家海軍指揮。它將在印度洋進行大規模的搜索，以尋找印機黑盒。這艘探測船是「阿爾比昂」號，由英國皇家海軍指揮。它將在印度洋進行大規模的搜索，以尋找印機黑盒。

控告美國警察保護不力 獲償共二百六十萬美元

【路透社倫敦廿九日電】一名美國婦女，因控告美國警察保護不力，獲得了二百六十萬美元的賠償。這名婦女是「羅莎·帕克斯」，她因在公共汽車上拒絕讓座而遭到警察的毆打。她隨後向法院提起訴訟，控告警察保護不力。法院最終判決，警察應賠償她二百六十萬美元。



三屆重慶華王阿里與妻羅莎，在周二宣佈他們相互決定結束他們八年長的婚姻。

養飼園物動城墨 迎迎貓熊 胎仔下產

墨西哥城消息：墨西哥動物園，在廿九日宣佈，一隻雌性貓熊，在廿九日產下了一隻幼崽。這隻幼崽重約一百磅，是該動物園歷史上第一隻在墨西哥出生的貓熊幼崽。動物園官員表示，這隻幼崽的健康狀況良好，目前正在接受護理。

西班牙蹈火儀式 充滿神秘與詭譎

【路透社馬德里廿九日電】西班牙的「蹈火」儀式，在廿九日舉行。這項儀式充滿了神秘與詭譎的氣氛。儀式在一個古老的村莊舉行，村民們聚集在一起，觀看一場驚心動魄的表演。表演者們在火堆中行走，展現了驚人的勇氣和技巧。

當每個蹈火者，背負著一個村民，按照儀式，在火堆中行走時，村民們都屏住了呼吸。

消息各地

【路透社倫敦廿九日電】英國政府宣佈，將對印機黑盒的搜索工作進行調整。政府表示，將增加搜索的範圍和深度，以確保能夠儘快找到黑盒。此外，政府還宣佈，將對印機黑盒的搜索工作進行調整。

光顧者：「你大膽地走了進去，我嚇了一跳。你嚇了我一跳，我嚇了你一跳。」

元豐公司 YUEN FONG COMPANY LIMITED

新到 大批冰霜

有殼蝦 冰蝦肉 鯪魚 青魚 紅衫魚 生魚 腐皮魚 麵筋 上海百頁

無任歡迎！

總店：片打東街242-4號 683-6858-59
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

華安國貨公司夏季盛大酬賓

550 MAIN ST. 681-8531

棉襪	\$15.00	棉背心	\$12.00
中國人參酒	2/\$13.50	中國五加參酒	2/\$15.00
女裝珠拖鞋	2/\$7.00	男裝膠鞋	\$1.99
燈心絨拖鞋	2/\$8.99	小童膠鞋	55¢
女裝布鞋	2/\$7.00	男布底鞋	2/\$11.00
湯碗	3/\$1.99	視粉	2/\$1.00
運動鞋	\$4.99	回力牌籃球鞋	\$6.99
人參潤膚膏	\$4.25	人參潤膚視 (一打)	\$4.90
即食涼粉	2/\$2.55	牙刷	3/\$1.59

樂器·化粧品八五折
傢俬·工藝品·體育用品七折

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491
經於一九八五年四月十九日(星期五)

新張營業 敬請光臨指導

七天營業 顧客至上 貨真價實 服務週到

價廉物美 歡迎惠顧 各式飯盒

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD.

1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211

專門修理美國各種汽車及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW 政府執照·經驗技師 鄭宗發君主理

各項修理 絕對妥當 價錢公道

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面 電話：(604) 688-2933, 681-5848

入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
紀念相 免費送4X5一張

其他結婚相(新娘禮服免費借用) 家庭相·學生相·貨辦相·彩色磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員 B.C.省國際沙龍評判員 會榮獲B.C.省冠軍獎。

新新珠寶金行 SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL

3355 KINGSWAY 歷史悠久，經驗豐富 254-8454 (廿四小時)

另設特別班為 教師美英 MAY LAI 不懂英語的備地 教師楊少棠 SHAO TANG YANG

並指導筆試 全程 130元

城市駕駛學校 City Driving School

4522 緬街近廿九街 電話 874-4544

師資優良 經驗豐富 精通國粵 容英馬語 耐心教授 筆試路試 收費公平 忠誠服務

香港駕駛學校 HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址：域多利街5869號 電話：321-3722

專人指導 收費公平 師資優良 經驗豐富 免費接送 歡迎查詢

校長：方勵強夫人 電話：298-4623

通達 T.T. DRIVING SCHOOL

NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324 (BROADWAY AND KINGSWAY) 251-5015 VANCOUVER, B.C.

自創新法 傳授快捷 易學速成 合格率高

駕駛學校 全程八鐘 136元 每時 19元

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校

207-2121 KINGSTON, VAN, B.C. 全收費公道 歡迎補錄 各級筆試 的士牌等 130元

教師日夜電話 黃潤賢：876-8434 黃潤賢：681-0430 日間 327-6446 晚間

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL (1977)

校址：823 號士定東街8 HAWK (近唐人街)

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成 耐心教授 免費接送 日考考 筆試路試

八週年紀念 8小時 \$145 六小時 \$120

電話：321-3371或253-1333曹先生

高級駕駛學校 吳志強

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL 專人輔導英語筆試 CLASS 4 5 6 872-8717

全程 130元

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL

地址：7229 緬街近 57 街

本校教師，全場經驗最豐富，保證捷法速成，普通班 \$125元，絕不拖堂。

教師電話：唐達良 253-3825 王志龍 325-7965

國際駕駛學校 International Driving Academy

地址 386 號士定東街 電話 684-3044 師資優良 經驗豐富 精通粵南 國粵英語 專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 139元八小時 特價速成班 110元六小時

校長 林伯虎 電話 684-6039 教師 馮尚榮 電話 879-0319

萬國駕駛學校 楊友權

地址：206 東六街及緬街223室 電話：254-2805 872-0058

聘請經驗教車師傅 教導經驗豐富 學技容易快捷 全準收費最平 效果保證最好

宇宙駕駛學校 UNIVERSE DRIVING SCHOOL

NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C. 電話：874-2524 4379617

經驗豐富 教法詳盡 免費接送 歡迎查詢

全程八小時 136元 速成六小時 102元

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL

#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. 歷史悠久 經驗豐富 全程 130元，並有筆試班。

馮坤威校長 438-3438

安全駕駛學校 (MIKE) 周炳麟

安全實用·捷法速成 筆試路試·收費公平 請電：876-8434

恬妮唔係「真女人」

恬妮「恨」仔望人話佢「真女人」

恬妮將於八月分，作為多倫多「真女人」的代言人，恬妮在電話中，不敢多言，因為恬妮在電話中，是「真女人」的「恨」仔，她「恨」望人話佢「真女人」。

恬妮說，她「恨」望人話佢「真女人」，因為她「恨」望人話佢「真女人」，她「恨」望人話佢「真女人」。

恬妮挺着肚子大快活

恬妮說，月前去過新加坡，小由(恬妮的乳名)喜歡吃，專從新加坡飛往新加坡吃好的東西，小由懷孕六、七個月，挺着大肚子，重達七十三公斤(一百六十磅)。



恬妮挺着肚子大快活

檢查是女胎電話傷心

恬妮說，小由的胎動，不久前在台港拍片的時候，突然接獲小由的長途電話，她在電話裏哭。

懷疑偷雞拍戲

黃進時由上海回港，懷疑性多一，到非打不可時打兩三場，打得好好時，好幾場。



懷疑偷雞拍戲

一個肉麻一個有壓力

曾華情與呂良偉及仔仔拍戲之分別

曾華情與呂良偉及仔仔拍戲之分別

懷疑偷雞拍戲

黃進時由上海回港，懷疑性多一，到非打不可時打兩三場，打得好好時，好幾場。

懷疑偷雞拍戲

黃進時由上海回港，懷疑性多一，到非打不可時打兩三場，打得好好時，好幾場。

物色《大上海》演員

張徹將赴上海

物色《大上海》演員

張徹將赴上海

懷疑偷雞拍戲

黃進時由上海回港，懷疑性多一，到非打不可時打兩三場，打得好好時，好幾場。

懷疑偷雞拍戲

黃進時由上海回港，懷疑性多一，到非打不可時打兩三場，打得好好時，好幾場。

懷疑偷雞拍戲

黃進時由上海回港，懷疑性多一，到非打不可時打兩三場，打得好好時，好幾場。

懷疑偷雞拍戲

黃進時由上海回港，懷疑性多一，到非打不可時打兩三場，打得好好時，好幾場。

湯蘭花

湯蘭花在海城演唱

廖偉雄欲離又止

廖偉雄欲離又止

李琳琳望生男

李琳琳望生男

李琳琳望生男

李琳琳望生男

李琳琳望生男

李琳琳望生男

李琳琳望生男

李琳琳望生男

AAA 文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 打街東
專車上門收派本市各區信件、文件、包裹、收單、商業單據、由華埠收派至市中西區、件兩磅以下，收費三元。
即收即派，比寄信快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話：689-3677

謀生 病痛 死亡

這些事你想不想不通，你避又避不開，你避又避不開，你避又避不開。

直搗諒山

中國書起懲罰越南的戰爭彩色實地紀錄片

THE XI'AN INCIDENT

張學良 蔣介石 楊虎城

THE XI'AN INCIDENT

張學良 蔣介石 楊虎城

THE XI'AN INCIDENT

張學良 蔣介石 楊虎城

龍城新藝城戲院

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 672-7171

藍音符

THE ONLY MULTI CULTURAL AND MULTI FUNCTIONAL THEATRE

THE XI'AN INCIDENT

張學良 蔣介石 楊虎城

周愛權 視光博士

周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
"OPTOMETRIST"
TEL: 685-8251
518 MAIN ST. VAN, B.C.

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
● 專辦一切銀行業務
● 匯兌世界各地
● 凡九和分行，服務週到

時來運轉

Those Merry Souls
● 同場加映
● 神勇雙响炮

LOVING COUPLES

UNPARALLELED PEAKS OF PASSION
STARRING: JOHN HOLLINES, SERENA
BEST COUPLES FILM OF THE YEAR

LOVING COUPLES

UNPARALLELED PEAKS OF PASSION
STARRING: JOHN HOLLINES, SERENA
BEST COUPLES FILM OF THE YEAR

LOVING COUPLES

UNPARALLELED PEAKS OF PASSION
STARRING: JOHN HOLLINES, SERENA
BEST COUPLES FILM OF THE YEAR

LOVING COUPLES

UNPARALLELED PEAKS OF PASSION
STARRING: JOHN HOLLINES, SERENA
BEST COUPLES FILM OF THE YEAR

加州大屠殺案警方偵查棘手 公開照片徵求線索 祇一人身份被認出

【路透社金山廿六日電】警方表示，在加州大屠殺案中，目前為止，已有七具屍體在案中被認出。警方在進行首次認屍工作時，在案中被認出的屍體中，有三具是屬於一名自稱「活命者」的十九歲男子。這名男子在案中被認出，是警方在案中被認出的唯一身份。這名男子在案中被認出，是警方在案中被認出的唯一身份。這名男子在案中被認出，是警方在案中被認出的唯一身份。

馬失前蹄宛如表演雜技 皇儲副在馬肚下 驚險鏡頭旁人睇落牙

【倫敦廿六日電】英國皇儲副在馬肚下，驚險鏡頭旁人睇落牙。皇儲副在馬肚下，驚險鏡頭旁人睇落牙。皇儲副在馬肚下，驚險鏡頭旁人睇落牙。皇儲副在馬肚下，驚險鏡頭旁人睇落牙。皇儲副在馬肚下，驚險鏡頭旁人睇落牙。

冰壺藏海洛英關 台灣客西雅圖落網 被搜出毒品價值二千五百萬美元

【美國西雅圖廿六日電】西雅圖警方在該市西雅圖區，搜獲價值二千五百萬美元的冰壺，內藏海洛英。警方在該市西雅圖區，搜獲價值二千五百萬美元的冰壺，內藏海洛英。警方在該市西雅圖區，搜獲價值二千五百萬美元的冰壺，內藏海洛英。

偷帶槍械登機 美拘赴黎搭客 虛報炸彈五突人被捕

【合衆社華盛頓廿六日電】一名美籍男子，因偷帶槍械登機，被美國海關人員在機場攔下。該名男子在機場攔下，被美國海關人員在機場攔下。該名男子在機場攔下，被美國海關人員在機場攔下。



頭號兇手之下屍體馬在樹事失球馬打斯理查德皇儲

印航墜機大慘劇 十二家庭遭滅門 罹難者包括一名印度著名科學家

【路透社新德里廿六日電】印度印航一架客機，在孟加拉灣墜毀，造成十二個家庭遭滅門。罹難者包括一名印度著名科學家。印度印航一架客機，在孟加拉灣墜毀，造成十二個家庭遭滅門。罹難者包括一名印度著名科學家。

全球新建核電站 去年共達三十座 另有一百八十座動工興建

【新華社北京廿六日電】據國際原子能機構統計，去年全球共建成核電站三十座。另有一百八十座動工興建。據國際原子能機構統計，去年全球共建成核電站三十座。另有一百八十座動工興建。

法國政府通過 取消增加稅 取銷增加稅

【路透社巴黎廿六日電】法國政府通過一項法案，取消增加稅。法國政府通過一項法案，取消增加稅。法國政府通過一項法案，取消增加稅。

安亞(天寶)旅行社

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL
華埠分行：片打東街一二七號(商場內)
地址：溫哥華片打西街1050號1670室
電話：688-8321 688-2311 (800)663-1188

逍遙遊 精選

- *東京(築波山博覽會)，台灣、香港遊。全程十天 由 CA\$1588起 出發日期：六月卅日、七月十九日、八月十日、九月八日、十月五日。
- *東京(築波山博覽會，迪士尼樂園)七天遊 \$1398 出發日期：六月卅日、七月十九日、八月三日、九月八日、十月四日。
- *絲綢之路 全程廿四天 \$3250 出發日期：九月五日 遍遊：香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州。
- *北京、華東、古都遊 全程廿三天 \$2999 出發日期：九月八日、十月十三日 暢遊香港、廣州、桂林、西安、洛陽、北京、上海、蘇州、無錫、杭州。
- *北京、華東桂林遊 全程廿三天 \$2938 暢遊香港、廣州、桂林、北京、南京、上海、蘇州、無錫、鎮江、杭州。 出發日期：九月廿一日。
- *中國語言學院主辦，北京學生夏令營 \$2150 出發日期：七月十六日 (全程卅八天) 費用包括來回香港機票，在北京學習國語、書法、舞蹈、功夫、探訪農村公社，暢遊北京、香港、廣州、青島、泰山或大連、旅順等地。
- *歐洲假期、多種行程、任君選擇。每月均有團出發。
十天歐陸精選\$670起
十二天 \$820起
十七天 \$1170起
十九天 \$1470起
二十天 \$1620起

探親旅遊兩相宜 悠哉遊哉更合意

夏日豪華旅遊探親團 \$295
好世界旅遊社
電話：(604) 689-9424
33 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3

健康蒸氣浴按摩中心

REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE
蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨·舒暢愉快
中日美女 為君服務
684-3434
164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

建安建築公司

電話：255-6962 876-1251
屋頂瓦仔 膠質水瀾 雙層玻璃窗
土庫間格 商店裝修 房屋改建
VINLY SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 \$70
更改辦政府五千元維修補助。

昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專通渠道 改喉換龍
急修漏水 裝熱水爐
★日夜服務★

榮昌裝修公司

4470 MAIN ST.
電話：875-6865
特製傢具
特價出售

加華建築裝修

各式圍牆 鐵網籬笆
砌磚砌石 水泥路面
油漆木工 水電裝修
電話：255-6889 873-4107

德利建築裝修

土庫間格 磚牆瓦面
水喉櫃仔 油漆翻新
車房路台 商業住宅
電話：255-2084 525-8716

民興建築裝修公司

M. S. General Contractor
★新建改建 土庫間格★
★車房露台 水電裝修★
★大小工程 免費估價★
★政府牌照★
電話：435-6216

田健三行工程

TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工大土庫內房
君作小庫外屋
細工間陽台漆建
滿意價格台漆建
電話：254-6011 254-2764

緻新建築公司

電話：874-4905
代辦政府五千元
維修補助
大小裝修工程
外牆、銅窗、屋頂、噴油
一律大特價

基信建築裝修

電話：434-0869
價大小水土舊
格外電庫屋
相裝工間翻
宜漆程格新

彭鴻記裝飾

電話：874-6915
工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

恆利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 (24HRS. 438-1237)

永成裝修

改露水磁商土
建台喉磚瓦庫
翻新車房住
新廚面宅格
請電875-0659 余洽

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE,
SOUTH BURNABY B.C.
專造：*防盜窗花* *鐵閘扶手*
鋁質欄桿 *大小工程*
免費估價，歡迎查詢。
電話：公司 430-4552 住家 325-9541

A. CHIN 陳達良

電話：291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇·新舊裝修。
▲承接建屋工程。每平方尺由\$32.00起
▲加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間
車房。
▲三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇、舖面、固定裝置。
▲餐廳、雜貨店、裝修。
▲相文、防火設備、改良至符合卑詩規定。
▲烟火警報系統、防火門、隔火設備等。
▲火災後復原工程。保險。
免費估價

新華傢俬木器公司

電話：253-3290
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業住宅一切實木、桃
木、橡木、防火板、夾板、柏、
椅、木櫃、商業飾櫃、特價餐館
用梳化卡位防火板、鐵腳椅、中
西式實木餐椅，舒適大方。

專門起屋

★新昌建築工程公司★
專門承建新屋·兼開新屋土庫
全部鬼佬技工·保證材料上乘
政府合法牌照·起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元
電話：255-9147

專通渠道

日夜服務
專電商水漏水管電電
門動業管水管管爐器
工通住阻水救更安
具渠宅塞急換理裝

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.

新藝建築裝修公司
承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷
電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

3107 Kingsway VAN. B.C.



城多利夾11街, 三房一廳, 土庫完成, 33x122業主急售, 開價八萬餘。



烈治文兩房一廳 50x100開價七萬餘 BUNDLE & NO. 3RD RD.



548 E. 21, 兩房一廳, 土庫兩房一廳, 全部翻新, 保養一流。



三房一廳, 複式, 土庫完成, 地大, 開價十萬餘, 保養一流。



三年新石庫樓, 三舖位, 七租租文 3611, YINGSWAY



三年新四房一廳, 有天窗, 大爐, 乃夾16街, 開價十萬餘。



西區KITSILANO城市, 兩房及DEN二層, 近海邊開價十三萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



五年新屋三房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 開價12萬餘。



古典特別設計有歷史性大屋三房一廳, 土庫完成兩房一廳, 共二千八百尺, 地50x130



3131 E. 28 AVE., 兩房一廳樓上, 樓下兩房一廳完成, 現月入九百, 減價出售



14租租新租文, 急售, 月收過四千, 開價廿九萬九千 1934 TRIUMPH ST. VAN.



十租租文, 四年新, 保養一流, 三層高, 位於東百老匯街年入約五萬六餘業主急售



四房一廳豪華新屋, 複式, 有天窗, 三廁, 紅磚, 新屋 4872 WOODGLEN, BBY. 減價



兩房一廳, 有土庫, 33x107開價六萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



161 N. GLYNDE AVE BBY, 豪華新屋, CAPITAL HILL 三層風景優美, 約四千尺, 紅瓦面, 西班牙款式。



冷氣機生意出賣, 有固定客戶合約, 年入七萬七千, 舖位約3,500呎, 長批, 可分租, 業主急售。



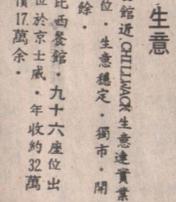
北雲商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘



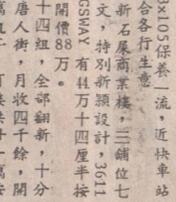
FRASERVIEV 豪華新屋 49x112四睡房, 土庫完成兩層, 有天窗, 蒸氣浴, 西班牙式, 近域多利, 週末2至5時開放 2215 UPLAND DR. VAN. B.C.



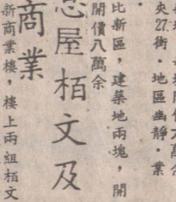
兩房一廳, 土庫完成, 標準地, 有風景 CAPITAL HILL 開價八萬餘。



本拿比西區, 九十六座位, 價16萬餘, 生意穩定, 獨有, 開價17萬餘。



三樓新商業樓, 樓上兩租租文, 樓下兩舖位, 估計月入約一千六百, 4921, 4927, JOYCE VAN, 地33x105保養一流, 近快車站, 適合各行生意。



三樓新商業樓, 三舖位, 七租租文, 特別新設計, 3011 KINGSWAY, 有租十四萬五千, 按租價88萬。

生意 律行餐館近CHILLWICK 生意穩定, 價16萬餘, 生意穩定, 獨有, 開價17萬餘。

三樓新商業樓, 三舖位, 七租租文, 特別新設計, 3011 KINGSWAY, 有租十四萬五千, 按租價88萬。

三樓新商業樓, 三舖位, 七租租文, 特別新設計, 3011 KINGSWAY, 有租十四萬五千, 按租價88萬。

黃玉清 HEDDY WONG 住家: 526-1406 傳呼機: 680-7338

劉穎茵 AMY LAU 住家: 299-5264 傳呼機: 680-7338

鄭揚騰 WINDSOR E. JANG 住家: 324-3337 傳呼機: 680-7138

GRACE & JOHN SHUM 住家: 327-5636 傳呼機: 667-0313

沈慶俊 及沈太

Century 21 TRADEWIND REALTY LTD. 2710 Commercial Drive Vancouver, British Columbia V6B 5P4 電話: 872-0321

美洲最大實業公司

華語職員精通 台山, 客語, 國語 台山, 廣州等方言 物業免費估價

▲乃近50呎, 石仔米屋, 土庫完成, 樓上兩房, 兩房, 土庫, 北本拿比, 城市中心, 只開價六萬餘。

▲北本拿比近BANDWOOD, 三睡房, 有土庫, 開價六萬餘。

謝煜贊 DON QUAN 住宅電話: 420-4665

▲緬街夾中街, 地36x101 兩舖位 \$219,000

▲13租租文一產, 保養好, 年收廿萬餘, 叫價一百五十餘萬, 首期四十萬

▲沙街商業樓宇, 樓上兩租租文, 樓下兩舖位, 廿七萬五

李標 UNITED REALTY LTD. 公司: 437-9431 住宅: 520-1815 傳呼機: 680-7305

▲代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575 大型雜貨舖出讓

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854 快餐店出售 (DR. MUNGIE FAST FOOD)

▲雲市西餐廳, 四十座位, 有酒牌, 在DENMAN街最旺地點, 要價七萬餘元。

▲雲市夜總會, 百餘座位, 裝修華麗, 可做私人會所, 現到價急售, 店主幫助貸款。

▲LANGLEY 洋西餐廳, 全酒牌, 一百座位, 每年生意額超過五十萬, 歡迎查詢, 西人業主。

▲白石鎮西餐廳, 店主離埠急讓。

Success in Autoplan AUTHORIZED AGENT SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES BETTER SERVICE

REAL ESTATE and INSURANCE PROPERTY MANAGEMENT SUCCESS REALTY LTD. 145 Keefer St., Van., B.C. 電話: 687-8899

伍黃秀英 實事實業 誠信公司

印航機大部份殘骸 已被英國海軍尋獲

(愛爾蘭科克電)英國皇家海軍一艘船隻已於廿八日發現印航機之大部份殘骸。該架印航機於廿七日在愛爾蘭西南海岸墜毀，機上三百廿九人全部喪生。

愛爾蘭政府發言人說，該機殘骸係被英海軍一艘海軍探測船「海神」號，在愛爾蘭西南海岸二百二十海里處尋獲。

發言人對記者說，他並不知道在此部份之飛機殘骸中，是否有藏有炸彈之黑匣子。此黑匣子對調查人員決定飛機失事原因，甚有幫助。發言人又說，挑戰者號探測船正繼續收攏散佈在該處之殘骸。此等訊號可能係由此黑匣子發出。

與此同時，另有兩艘愛爾蘭海軍船隻，祇尋得該印航機之一個門戶，以及機翼之一小部份。截至現在為止，搜查人員已共撈得印航機上罹難者之一百卅一具屍體。

傳訊利亞已同意，直至大選完畢時，才將該機殘骸移交。

兩天内接管人質

(貝魯特電)黎巴嫩政府方面之權威消息，方將國會解散。黎巴嫩政府已於廿八日同意，在四十八小時內接管該批卅九名之機上人員，倘若以色列之機上人員，已獲協定之釋放。

該消息來源說，敘利亞同意接管該批人質，但要在聯合國監督之下，用飛機將他們送至大馬士革。

該位不願透露身份之權威人士稱，此項安排係由黎巴嫩大總統古拉特與敘利亞大總統阿薩德代表之特別代表，在貝魯特進行談判。

該位人士補充說，黎巴嫩大總統古拉特之特別代表艾美在此數日以來，已奔走於貝魯特、大馬士革、以及耶路撒冷三個首都之間，努力調解。

戈巴徹夫 今秋訪法

(巴黎路透電)一位正在訪問法國之蘇聯共黨高層官員溫年科於廿八日宣佈，蘇聯領袖戈巴徹夫將於本年秋季訪問法國，以克里姆林宮主人身份，首次作西方旅行。

該位人士補充說，蘇聯大秘書長古拉特之特別代表艾美在此數日以來，已奔走於貝魯特、大馬士革、以及耶路撒冷三個首都之間，努力調解。

被劫回瑞士 一架加國航機

(瑞士蘇黎世電)一架由蘇黎世經巴黎飛往加拿大之加國航空客機，於廿七日在蘇黎世機場被劫，機上乘客及機組人員均獲釋放。

該機於廿七日由蘇黎世起飛，原定飛往加拿大之蒙特利爾。機上載有廿三名乘客及機組人員。機上載有廿三名乘客及機組人員。機上載有廿三名乘客及機組人員。

一名患病之美機人質 與什葉領袖共晉午餐

(貝魯特電)一名患病之美機人質，廿八日在什葉領袖與什葉領袖共晉午餐。該名患病之美機人質，廿八日在什葉領袖與什葉領袖共晉午餐。

該名患病之美機人質，廿八日在什葉領袖與什葉領袖共晉午餐。該名患病之美機人質，廿八日在什葉領袖與什葉領袖共晉午餐。

北雲一超級市場 競爭激烈面臨關閉

(雲訊)北雲一超級市場，最近將面臨關閉。該市場位於北雲，最近將面臨關閉。

該市場位於北雲，最近將面臨關閉。該市場位於北雲，最近將面臨關閉。

雲埠大巡遊

(雲訊)七月一日，雲埠將舉行大巡遊。該巡遊將於七月一日，雲埠將舉行大巡遊。

該巡遊將於七月一日，雲埠將舉行大巡遊。該巡遊將於七月一日，雲埠將舉行大巡遊。

無人駕駛刺土機 全速衝向一住宅

(雲訊)星期日下午，無人駕駛刺土機全速衝向一住宅。該刺土機於星期日下午，無人駕駛刺土機全速衝向一住宅。

該刺土機於星期日下午，無人駕駛刺土機全速衝向一住宅。該刺土機於星期日下午，無人駕駛刺土機全速衝向一住宅。

機場之警察說，該機經過搜查之後，未有發現炸彈，於是再次起飛，前往巴黎。

加拿大航空公司發言人說，該架八七一班次飛機，係準備前往滿地可及多倫多，在離開蘇黎世五分鐘之後，方接獲有關炸彈在機上之消息，於是折回蘇黎世。

本報記者化中心中心被劫案，上星期被劫案，上星期被劫案，上星期被劫案。

據該感化中心主任哥頓說，星期一、二、四、該中心曾三次被劫案，被劫案，被劫案。

哥頓又說，該中心曾三次被劫案，被劫案，被劫案。

據該感化中心主任哥頓說，星期一、二、四、該中心曾三次被劫案，被劫案，被劫案。

6月28日 股市貨幣行情

香港恒生指數	: 1581.70 +16.51	(美金計算)	黃金	315.25	白銀	6.00	
美元對港元	: 7.76	多倫多綜合指數 TSEC	: 2712.50 +8.86	T.D.BANK	: 22 3/4 -1/8	SEAGRAM	: 57 3/8 +3/4
加元對港元	: 5.69	紐約道瓊斯工業指數	: 1335.25 +3.02	STELCO	: 19 5/8 Unchanged	NORTHERN TELECOM	: 48 5/8 -7/8
加元對美元	: 73.56	GENERAL DYNAMICS	: 74 3/8 +3/8	CP ENTERPRISE	: 28 1/2 -1/8	ALCAN	: 34 1/8 -1/8
紐約道瓊斯工業指數	: 1335.25 +3.02	DELTA AIRLINES	: 49.00 -1/4	CAMPBELL RED LAKE	: 28 3/8 -1/4	IMPERIAL OIL	: 48 1/4 +3/8
GENERAL DYNAMICS	: 74 3/8 +3/8	GENERAL MOTORS	: 72 1/4 +1/2	NOVA CORP.	: 6 3/8 Unchanged	BELL CANADA ENTERPRISE	: 47 7/8 Unchanged
DELTA AIRLINES	: 49.00 -1/4	UNION CARBIDE	: 46 1/2 +1.00	溫哥華市綜合指數	: 1185.20 +5.23	B.C. RFS.	: 2.40 Unchanged
UNION CARBIDE	: 46 1/2 +1.00	I B M	: 123 3/4 -1/4	INTEROCEANIC OIL & GAS	: 2.20 +0.21	ARK LA TEK IND.	: 1.31 +0.07
I B M	: 123 3/4 -1/4	HOLIDAY INN	: 55 5/8 -1 1/2	RIO BLANCO	: 1.30 +0.15	KERRY MINING	: 1.08 -0.06
HOLIDAY INN	: 55 5/8 -1 1/2	CITICORP	: 49 3/8 +1 3/4	KERRY MINING WT.	: 0.30 +0.03		
CITICORP	: 49 3/8 +1 3/4	3M	: 78.00 -1/8				
3M	: 78.00 -1/8	PHILLIPS PETROLEUM	: 38 1/8 -1/8				
PHILLIPS PETROLEUM	: 38 1/8 -1/8	BOEING	: 44 3/4 +3/8				
BOEING	: 44 3/4 +3/8						

資料提供：加拿大宏發證券公司 RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED 新址：Suite 900-1100 Melville St. Van. UREY CHAN 669-9400

柯尼古說，他會向工會建議，工人薪金應減低至每小時四元五角，以利競爭。但工會方面則表示，除非在數星期內工會方面能將被劫案解決，否則該市場將被迫永遠關閉。

雲華商少女奪標 (雲訊)雲埠在十五歲之雲華商少女奪標。

該少女在十五歲之雲華商少女奪標。該少女在十五歲之雲華商少女奪標。

香港主要股票行情

六月廿八日收市價

匯豐	7.80	置地	5.75	金銀指數	126454-551
怡和	11.20	太古 A	2400	遠東指數	7101.08-380
和黃	25.30	B	3.825	恒生指數	158047-123
會德豐	7.25	長實	16.30		
		九倉	6.10		

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

重金禮聘：
* 廣東名醫 李鶴傳 中國廣州中山醫學院全科畢業 廣東胸腔疾病研究所心臟專科畢業
* 上海名醫 黃欣賢 中國廈門大學中醫專科畢業 江蘇醫學院全科畢業

於奇化街二六一號總行
於片打東街一四一號分行

為僑胞服務，免費解答中藥問題
專人選辦
● 地道藥材 ● 花旗洋參 ● 中國成藥
● 高麗人參 ● 吉林鹿茸 ● 燕窩海味

取價公道 品質上乘
零沽批發 無任歡迎

總行：261 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B. C. CANADA V6A 1X6 電話：(604) 682-2621
分行：141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6 604/669-1834 669-1843

Milus Construction Ltd.

ANDY LEE
Phone: 321-1213

- General contracting
- Commercial - Residential
- Specializing in custom built homes

專起東·西區新屋及商業樓宇。

華僑金行

本行增設鐘錶部
● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話 669-3247
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

加拿大皇家銀行

ROYAL BANK OF CANADA

86年博覽會專用銀行
把握世博精神

請到附近各皇家銀行
購買獨家發售之
「三日通行証」

\$29.95* \$14.95*
成人 兒童 小童

如在*一九八五年十月十三日前購買
以上之價錢比原價便宜一半以上
小童五歲以下免費入場
集體(廿人以上)購買可獲折扣優待

總行四百號夾士定東街 電話 665-5240
華埠分行二六九號片打東街 電話 665-6323

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業燕梳有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURNARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著·經驗豐富

何幹多
STEVE HO
住家電話：277-9924
直接傳呼：667-7908

東西各區
COQUITLAM 高尚住宅區 EAGLERIDGE
步行距離至 COOT-CENTRE 五年
新屋 \$125,000.00

房屋柏文
本那比區 EDMONDS 大街·二千
餘平方呎·商業辦公室樓
宇·適合律師·醫師·會計
師·實業燕梳公司等行業
·取價廿五萬

投資買賣
西區 O.E. PARK 附近 CAMBLE
夾 33 街街角地段大觀園·業主遷
徙住別墅·取價 \$230,000.00

工商樓宇
RICHMOND 新發展區·石屋柏文
·兩睡房 PARK TOWERS·四睡
房及十一樓各一睡房 \$99,000.00

果舖餐室
BROADWAY PLAZA 購物中心內
三文治小食外賣快餐生意夫婦
經營至為理想取價三萬·捷足
先登

旅館酒樓
南本那比·甘眉石屋大廈·地下
小型果舖生意·設備新淨·
日營五百 \$69,500.00

各行各業
二樓·著名 ROYAL TOWERS
大飯店·生意連實業全部取價
3.6 MILLION·現金 1 MILLION
詳情請閱經紀

熱盤生意
志在脫手

▲ DOWNTOWN 片打近近漢比
街·大廈內 25 座位咖啡餐
室·租平批好易經營·生意
好·只取價四萬五千·
捷足先登

▲ 卑利城埠·市中心 80 座
位·濃淡酒洋·唐番餐館
5 年租約·年營十餘萬·
股東意見不和到價急賣·
僅四萬餘·抵買之至

▲ 近華埠大馬路·50 座位餐
室·大減價急賣二萬元有
商量·機會莫失

▲ 喜士定大街·50 座位餐
室·旅館餐室生意·批
長·有酒牌·餐營啤
酒吧食物供應·東主
急賣·僅取價二萬·
欲購從速

熱盤生意
志在脫手

▲ 高尚華苑·新柏文·一房或
兩房·開價四萬餘·近購物
商場及巴士站·電款利息已
不用商議·請速查詢·已
有十間出售

▲ 平流四睡房及高土庫·地大
▲ 近華埠·適合學校及巴士·開價
八萬餘·士定街急賣·租
平六百餘地稅·長批·日入
四百餘·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢

▲ 高尚華苑·新柏文·一房或
兩房·開價四萬餘·近購物
商場及巴士站·電款利息已
不用商議·請速查詢·已
有十間出售

▲ 平流四睡房及高土庫·地大
▲ 近華埠·適合學校及巴士·開價
八萬餘·士定街急賣·租
平六百餘地稅·長批·日入
四百餘·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢

PARK GEORGIA REALTY
公司：437-9700
傅孫哲 CAP FU
住家：430-4501

\$92,000
3137 E. 18th AVE.
▲ 三十三呎地 34 年屋·
上下完成·十分美觀
土庫兩房一廳·浴室
廚房俱全

\$132,000
W. 64 街 OAK 街及
W. 64 街上下完成·地大
49.5'x115' 街角位
自住或投資·從速

\$249,000 商業樓
JOYCE STREET 樓上一
住宅單位·在輕便快
車站旁·位置優越·從速

▲ 地位佳·有門市及批發訂
單·更可設咖啡 TABLES
各種特製及冷凍設備全只
售二萬元·請快

BLOCK BROS. REALTY LTD.
KINGSWAY OFFICE

估價 4 · 富 領 陳 官
3 · 請 君 最 桃
5 · 隨 如 佳 桃
1 4 7 1 免 費 估 價 交 易 豐 滿 推 銷 員

▲ 西區 50x125 呎·四睡
房樓上·土庫三睡房可
租·自住或投資·
▲ 66x133 呎·可開兩睡
房·風景區·開價十二萬餘
▲ 近城多利亞公園·有風
景六睡房·55 呎綠草

▲ 50x120 呎·風景區·
近城多利亞公園·大
▲ 風景區·大屋·東
區·裝修起價
▲ 50x120 呎·風景區·
近城多利亞公園·大
▲ 風景區·大屋·東
區·裝修起價

馬不停蹄 為你服務
ANDY IP
253-0806
UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. 736-3831

ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667-0933
留電話傳呼 (住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842

SAM ENG
MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 伍澤森

▲ 投資良機·16 年新八睡房
▲ 年入三萬三·十五萬按揭
▲ 可接充·三十二萬開價

▲ 八睡房·每月淨收入四
▲ 千·地大 20x135·可拆建新
▲ 九萬餘·16 年新八睡房
▲ 年入三萬三·十五萬按揭
▲ 可接充·三十二萬開價

▲ 九萬餘·每月淨收入四
▲ 千·地大 20x135·可拆建新
▲ 九萬餘·16 年新八睡房
▲ 年入三萬三·十五萬按揭
▲ 可接充·三十二萬開價

▲ 九萬餘·每月淨收入四
▲ 千·地大 20x135·可拆建新
▲ 九萬餘·16 年新八睡房
▲ 年入三萬三·十五萬按揭
▲ 可接充·三十二萬開價

龍建宗
VINCENT LUNG
直接傳呼機 680-5138
住宅：941-3081
公司：421-7275

▲ 高尚華苑·新柏文·一房或
兩房·開價四萬餘·近購物
商場及巴士站·電款利息已
不用商議·請速查詢·已
有十間出售

▲ 平流四睡房及高土庫·地大
▲ 近華埠·適合學校及巴士·開價
八萬餘·士定街急賣·租
平六百餘地稅·長批·日入
四百餘·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢

▲ 高尚華苑·新柏文·一房或
兩房·開價四萬餘·近購物
商場及巴士站·電款利息已
不用商議·請速查詢·已
有十間出售

▲ 平流四睡房及高土庫·地大
▲ 近華埠·適合學校及巴士·開價
八萬餘·士定街急賣·租
平六百餘地稅·長批·日入
四百餘·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢

▲ 高尚華苑·新柏文·一房或
兩房·開價四萬餘·近購物
商場及巴士站·電款利息已
不用商議·請速查詢·已
有十間出售

THE PERMANENT
438-8161 (24HRS)
ALLAN CHENG 879-4959 物業買賣·免費估價
RAYMOND CHAN 324-1238

▲ 本拿比五年新屋·地大
74x104 每邊完成面積
達三千呎歡迎以舊屋交換

▲ 本拿比五年新屋·標準地
保養一流歡迎以舊屋交換

▲ 58 E 24 街·樓上三房土庫
完成·出租三百元·叫價
八萬餘

▲ 3960 PARKER 三房一廳
土庫完成·開價八萬餘

▲ 58 E 24 街·樓上三房土庫
完成·出租三百元·叫價
八萬餘

陳若松
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.B.C.J.
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager: 735-2124
片打東街 164 號
公司：682-7204
住宅：291-8165

▲ 高尚華苑·新柏文·一房或
兩房·開價四萬餘·近購物
商場及巴士站·電款利息已
不用商議·請速查詢·已
有十間出售

▲ 平流四睡房及高土庫·地大
▲ 近華埠·適合學校及巴士·開價
八萬餘·士定街急賣·租
平六百餘地稅·長批·日入
四百餘·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢

▲ 高尚華苑·新柏文·一房或
兩房·開價四萬餘·近購物
商場及巴士站·電款利息已
不用商議·請速查詢·已
有十間出售

▲ 平流四睡房及高土庫·地大
▲ 近華埠·適合學校及巴士·開價
八萬餘·士定街急賣·租
平六百餘地稅·長批·日入
四百餘·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢·西區急賣·請速
查詢

▲ 高尚華苑·新柏文·一房或
兩房·開價四萬餘·近購物
商場及巴士站·電款利息已
不用商議·請速查詢·已
有十間出售

胡鶴洲建築公司
KEN WU
住宅：420-1851
420-4962
直接中英傳呼 667-3989 KEN WU 667-3989

▲ 西區 1220 呎西區牙具型新屋
▲ 設備齊全·價廿三萬
▲ 27 街 27 6 呎紅瓦新屋·一流
▲ 設備·德國建築·風景美十六
▲ 萬七千
▲ 土庫四百·取十一萬九
▲ 喜士定街舊屋·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生

▲ 西區 1220 呎西區牙具型新屋
▲ 設備齊全·價廿三萬
▲ 27 街 27 6 呎紅瓦新屋·一流
▲ 設備·德國建築·風景美十六
▲ 萬七千
▲ 土庫四百·取十一萬九
▲ 喜士定街舊屋·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生

▲ 西區 1220 呎西區牙具型新屋
▲ 設備齊全·價廿三萬
▲ 27 街 27 6 呎紅瓦新屋·一流
▲ 設備·德國建築·風景美十六
▲ 萬七千
▲ 土庫四百·取十一萬九
▲ 喜士定街舊屋·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生

▲ 西區 1220 呎西區牙具型新屋
▲ 設備齊全·價廿三萬
▲ 27 街 27 6 呎紅瓦新屋·一流
▲ 設備·德國建築·風景美十六
▲ 萬七千
▲ 土庫四百·取十一萬九
▲ 喜士定街舊屋·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生

▲ 西區 1220 呎西區牙具型新屋
▲ 設備齊全·價廿三萬
▲ 27 街 27 6 呎紅瓦新屋·一流
▲ 設備·德國建築·風景美十六
▲ 萬七千
▲ 土庫四百·取十一萬九
▲ 喜士定街舊屋·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生
▲ 意·租約租約·地點旺生

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5M 4N8
香港分公司地址：Shop 124, Empire Centre 1, Kowloon, Hong Kong 電話：3-669258

DAVID TAM 327-3483 687-1985 PAGER 2204
JIM FONG 733-4736 687-7711 #410 [24 HOURS]

▲ 一年新豪華四房新屋及新
▲ 士多舖·日做七百多·市
▲ 生意·士多已有二十多年
▲ 歷史·生意及物業卅三萬
▲ 九千

▲ 西區新屋 878 W. 59th
▲ AVE. 近 CHURCHILL
▲ SCHOOL 西區牙具·裝
▲ 修特別·用料上乘·
▲ 1,500 平方呎面積·
▲ 週末開放

▲ 超級市場生意及物業——地
▲ 大停車場·日做一千一百多·樓
▲ 二年新·價 \$399,000

▲ 5690 ARCTIC·翻新兩房一千多呎·土庫有房及
▲ 浴室·特價急賣
▲ 東區翻新兩房及土庫有房·廚房等·八萬九千
▲ 東區一睡房柏文近交通三萬六
▲ 東區保養良好三萬九·硬木地板·土庫完成·有兩房
▲ 浴室·十二萬九
▲ 5181 ROBERT ST.·三房及土庫三萬九萬九千
▲ 唐人街八年新 TOWN HOUSE 三房·七萬九千元
▲ 巨型新屋 1006 E. 35th AVE 50 呎地·三萬四千呎面
▲ 積·樓上四睡房樓下三睡房·五全廁所·裝修一流
▲ 土庫已建成兩個住宅單位·(週末開放)
▲ 兩年新屋三睡房·地大 1168 KESTREL COURT.
▲ COQUITLAM \$109,000

李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家：263-3842
直接中文傳呼：667-0926
請留姓名及電話

▲ 租屋位咖啡室兩間三萬餘
▲ 八十座位咖啡室兩間三萬餘
▲ 萬四至三萬餘

羅永佳 Stephen LAW M.A.
住家：327-1289
傳呼機：680-7380
24 小時

▲ 新屋
▲ 正在興建新屋兩間·近新街及
▲ 55x3 ARCTIC 標準地·近新街及

Montreal Trust REAL ESTATE DEPARTMENT
許孫少儀 Patsy Hui 滿地可實業公司
公司電話：274-7221 (24小時)
住家電話：274-9797

施玉山 INNER CIRCLE REALTY INC. 何衍聲
ALFRED SEEMIN, M.A. 公司: 738-3322
住家: 321-1986 (辦公時間)
傳呼機: 667-3883

何衍聲 NORMAN HO
住家: 321-9809
傳呼機: 667-3939

內城區
▲ 寬敞華麗 6x12.2
千八呎主層，上下六
房，完成，保養好，高
層，近學校，交通方便，
西區，近公園，近地鐵，
近四街，近商場，近
西區，近公園，近地鐵，
近四街，近商場，近
西區，近公園，近地鐵，
近四街，近商場，近

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street,
Vancouver, B. C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus.: 685-9608 Res.: 281-8048

李兆梅 領袖地產實業公司
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
公司電話: 430-1123
住家電話: 525-6983

STELLA LEE
▲ 京士威大街西區，近地鐵，
一萬七千五百，保養好，
▲ 東區，近公園，近地鐵，
九萬九，保養好，
▲ 高層，近公園，近地鐵，
九萬九，保養好，
▲ 高層，近公園，近地鐵，
九萬九，保養好，
▲ 高層，近公園，近地鐵，
九萬九，保養好，

Montreal Trust
公司: 736-3441 (24HRS)
趙俊健 住家: 872-4834
馮愛羣 住家: 733-0103
傳呼機: 667-3770

李柏森 PATRICK P. LI
Park Georgia Realty Ltd.
Bus: (604) 437-9700
Res: (604) 986-4715

平，正，靚屋！
▲ 樓上自住，樓下帶你供屋，
近公園，近學校，近地鐵，
▲ 歐洲人，手工好，四十四呎，
▲ 購物，中帶，十六萬三千，
▲ 裝修，近公園，近地鐵，
▲ 裝修，近公園，近地鐵，
▲ 裝修，近公園，近地鐵，
▲ 裝修，近公園，近地鐵，

百萬元實業公司
Kenneth Kwan
中文傳呼電話: 667-0687
公司: 438-8161 關煥蔭
住宅: 435-7257 買賣樓宇，免費估價

◎ 九年新商業，樓上住家兩伙
開價二十六萬
◎ 業績連實業，十餘萬元，有開詳情，請
▲ 單層石屋商業樓價 \$155,000
▲ 街舖商業 59,000
▲ 街舖商業 215,000
▲ 東區區租文四租 \$185,000
▲ 街舖近西區商業樓，22萬
▲ 北區第三街士多，二萬九
▲ 北區士多連實業，三十五萬
▲ 70座位，上海點心餐館，舖位，
開價五萬九

MULTIPLE REALTY LTD.
JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.]
公司電話: 434-1431 住家電話: 255-2116

新屋大平賣
▲ 新屋一間位於31街夾域多利街，
交通學校俱備，土庫完成兩房，
價十四萬五千元，可以用舊屋
四換房，詳請電請。
▲ 四房房外有三睡房，土庫獨立
單位，近商場，近學校，快將完
成，可用舊屋交換，十七萬二
千元。
▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

DOGWOOD REALTY 3777 FRASER STREET
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 670-8841
住家: 261-1585
中文傳呼機: 667-0961

▲ 房屋或商業買賣，免費估價
▲ 東區六街近西區，31年屋，兩
房，土庫完成，標準地十四萬五
千，地33x127，價二十四萬九千
▲ 本拿比豪華新屋，一萬六千，
七五九八，價一萬九千九百
▲ 東區近商場，近學校，近地鐵，
有車房，價四萬九千，城多利
近街，價一萬九千九百
▲ 東區近商場，近學校，近地鐵，
有車房，價四萬九千，城多利
近街，價一萬九千九百
▲ 東區近商場，近學校，近地鐵，
有車房，價四萬九千，城多利
近街，價一萬九千九百

李柏森 PATRICK P. LI
Park Georgia Realty Ltd.
Bus: (604) 437-9700
Res: (604) 986-4715

▲ 本人另有各款房屋及餐館業，
請來電查詢: 437-9700

DOGWOOD REALTY 3777 FRASER STREET
柯其毅 KEN AW
公司: 876-8841
住家: 327-1689
中文傳呼機: 872-3955

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

DOGWOOD REALTY
柯其毅 KEN AW
公司: 876-8841
住家: 327-1689
中文傳呼機: 872-3955

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

MULTIPLE REALTY LTD.
PETER SO B.Sc.
住宅: 879-1845
公司: 434-1431 傳呼機: 667-3926

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

KINSON CHAN 陳健鏞
建實業有限公司
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
BUS: (604) 685-1821 RES: (604) 263-1668

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話: 325-6075
傳呼機: 680-7089

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

DOGWOOD REALTY
李蔭雄 EDWARD LEE
住家: 321-2912
公司: 931-8696

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

DOGWOOD REALTY
多活實業公司 CLIFF TO
公司電話: 876-8841
421-3430
傳呼機: 667-0800

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

DOGWOOD REALTY LTD.
BEN LEE 李建興
住家: 876-8841
公司: 251-6041
直接傳呼機: 667-3202

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

MULTIPLE REALTY LTD.
蕭偉東 EDDIE SHIU
住宅: 879-3083
公司: 434-1431 傳呼機: 669-0077

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

恆生實業有限公司 321-2912
王震漢 THOMAS C. WONG
公司: 321-2912
住家: 298-2961

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

恆生實業有限公司 321-2912
李經偉 FRANK LEE
住宅: 879-3296

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念宗 MIGUEL TURCO
住宅: 327-7004
公司: 434-1431
2837 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念寶 TONY TOWE
住宅: 876-9452

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

DAVID CHAN
陳悅明 RES: 254-9765
PAGER: 680-5088

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

PAUL YUEN 余太 732-6090
251-4579

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

大成產業有限公司 湯天豪 HOWE G. TONG
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
經營一切房地產買賣生意 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

▲ 近東區，近商場，近學校，
價七萬四千元，買平屋好機會
▲ 亞柏文一租一睡房，開價五萬

好煲煲與館小溪畔

「好煲煲」與「小溪畔」是「食街」裏好菜館，在「食街」裏好菜館，在「食街」裏好菜館，在「食街」裏好菜館...

「好煲煲」與「小溪畔」是「食街」裏好菜館，在「食街」裏好菜館，在「食街」裏好菜館...

在美國吃燒味

「燒味」是廣東菜中，最受人歡迎的一種。在美國吃燒味，是一種新奇的體驗...

瓜苦

苦瓜，又名苦瓠，又叫君子菜。其味甚苦，然其功效顯著...

友誼賓館裏的友誼

北京友誼賓館裏的宴會，為來自不同國家的賓客，增進了友誼...

北京友誼賓館裏的宴會，為來自不同國家的賓客，增進了友誼...

北京專訪

數百位來自世界五大洲、不同膚色的外國專家和賓客，在北京友誼賓館聚餐...

數百位來自世界五大洲、不同膚色的外國專家和賓客，在北京友誼賓館聚餐...

食在廣州

「食在廣州」，很久以前就有人這樣說過。現在廣州的酒家、餐館多，菜式也比較多樣化...

「食在廣州」，很久以前就有人這樣說過。現在廣州的酒家、餐館多，菜式也比較多樣化...



飲食篇

光緒和餅光
光緒和餅光，是廣東的一種傳統點心。其製作方法如下...

故掌

故掌，是廣東的一種傳統點心。其製作方法如下...

青攪 猪肉 煲湯

青攪猪肉煲湯，是廣東的一種傳統湯品。其製作方法如下...

吊片

吊片，是廣東的一種傳統點心。其製作方法如下...

瓜苦

瓜苦，又名苦瓠，又叫君子菜。其味甚苦，然其功效顯著...

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
華埠片打東街138號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理

參茸補品 地道藥材 京果海味 成藥酒 唐山雜貨 貨品齊全

新址擴張誌慶

火石膠輪店

FIRESTONE STORES
2888 COMMERCIAL DRIVE VANCOUVER, B.C. V6N 6C5

免費檢查車輪制及免費估價

全部汽車修理及調整，修理車制及轉車筒，按裝冷氣機及修理，專裝裝膠輪。

電話約定時間面議均妥。服務時間：星期一至六。上午八時至下午五時

TERRY WONG
SERVICE MANAGER
872-8551

如意齋菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3
電話：687-5231

用純植物原料，保證不含動物脂肪

火腿素雞 馳名燒鵝 各式滷味 齋菜筵席 豐儉隨意

利昌海產公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有壳西士白蝦 及去壳蝦肉
中國AAA牌去頭有壳西士白蝦 及去壳蝦肉
緬甸去頭有壳西士白蝦 及去壳蝦肉
越產去頭有壳西士白蝦 及去壳蝦肉
香港澳門西士白蝦肉 及去壳蝦肉
中國各類有頭蝦 及1Q蝦肉
青島大對蝦 及去壳蝦肉
大小西士龍蝦 及去壳蝦肉
大小西士扒蝦尾 及去壳蝦肉
急凍香港產鮮魷魚 及去壳蝦肉
去壳鮮魷筒

常備各種魚類
紅魷魚，紅魷魚
黃花魚，白魷魚
牙帶魚，生魚
獅子魚，墨魚
香味三牙或咸魚
實肉

歡迎遠近採購 寄送貨快捷

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業 分銷批發 歡迎比較

泰國美女牌香米 金龍牌最高級香米 苗米品級繁多齊全 廉價實惠忠誠服務

久負盛名牌：
A牌 嘉禾牌 古塔牌 玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌 國寶牌 花標牌 雄風牌 澳、美、泰、秘等國綠豆 嘉禾成麻、蒜蓉、花生 嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

新技術、發展經濟方面的橫行作用... 壹百拾捌元... 甜... 品... 特... 營... 119... 埠... 參... 與... 根... 礎... 立... 正...

本報調整報費啟事

由於各樣成本，如紙張、油墨、運輸及郵費等價格日益上漲。目前所收之報費，實難維持平衡。本報迫於將報費增加，以資彌補。敬請讀者諒察。新價目表如下：

全年九十九元，半年四十八元，三個月廿七元。(最少訂閱三個月)以上價目由一九八五年八月一日起生效。無訂閱久暫，報費例請先惠。零售則由一九八五年七月二日(星期二)起，改為每份四毛。敬請讀者留意。

大漢公報營業部謹啟

雲埠洪門民治黨 招賢納士通告

為通告事：本支部定於一九八五年八月卅一日(星期六)晚上八時在本黨社禮堂大放門招賢納士，凡有意參加本黨者，請各介紹人提早向本黨部秘書處掛名。此佈

雲埠洪門民治黨支部
主委 鄭今後
秘書 林麟
一九八五年四月十五日

工廠急需 有經驗

車單針、車位錄及及工人、請到1945
MOLAN DR. 洽
與 CINDY 洽

聘請西餅師傅

某餅家聘請中西西餅師傅及麵包師傅各一名，有意者請於下午四時至七時電：六八三·五一四八馬或黃約時間面洽

聘請師傅 或合約

貿易公司徵求有經驗做皮草銀包師傅，可訂合約，公司提供貨源。或可直接接洽於本公司。收入可觀，應徵者請英文、請英語。電話：855·0710
KISHIN TRADING COMPANY

沙省埠仔 請中西廚

包食、請自費電話：306·882·23

宜百人摘地果

地果好、價錢高、合工價例。有意者電話通知報名。安排好人數。準備車輛及大型巴士接送。報名從速。請與超儒公司許太太接洽：
327·9676

聘請啟事

THE SOVEREIGN GENERAL INSURANCE AND LIFE INSURANCE COMPANY

郭君行 WILLIAM KWOK Representative

本公司誠聘營業代表，時間自由，入息好，受聘者由本公司負責訓練。考取牌照，有意者請與郭君行接洽。亦歡迎已有牌照的營業代表加入本公司。

Suite 190, 10651 Shellbridge way, Richmond, B.C. V6X 2W8
Bus: 276-8311, Res: 327-0929

聘請西餅師傅

某餅家聘請中西西餅師傅及麵包師傅各一名，有意者請於下午四時至七時電：六八三·五一四八馬或黃約時間面洽

聘請師傅 或合約

貿易公司徵求有經驗做皮草銀包師傅，可訂合約，公司提供貨源。或可直接接洽於本公司。收入可觀，應徵者請英文、請英語。電話：855·0710
KISHIN TRADING COMPANY

沙省埠仔 請中西廚

包食、請自費電話：306·882·23

新屋樓下出租

一房一廳交通方便近地鐵
電話：八七六·六五八六

柏文出租

一房一廳交通方便近地鐵
電話：八七六·六五八六

新屋出租

一房一廳交通方便近地鐵
電話：八七六·六五八六

新屋出租

一房一廳交通方便近地鐵
電話：八七六·六五八六

新屋出租

一房一廳交通方便近地鐵
電話：八七六·六五八六

新屋出租

一房一廳交通方便近地鐵
電話：八七六·六五八六

TOWNSHIP PARK

歡迎家庭租住二、三和四房睡房，市區屋
GUILD FORD 萊里市
月租四百九十九起

豪華單位，設備齊全，有壁爐，五百九十九起，請詢問，有伏特金，券勿視勿

PHONE 538-1918

新屋出租

一房一廳交通方便近地鐵
電話：八七六·六五八六

DAY# 60, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Sat., June 29, 1985

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'FIRST' and 'SECOND' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'THIRD' and 'FOURTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'FIFTH' and 'SIXTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'SEVENTH' and 'EIGHTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'NINTH' and 'TENTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'ELEVENTH' and 'TWELFTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'THIRTEENTH' and 'FOURTEENTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'FIFTEENTH' and 'SIXTEENTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'SEVENTEENTH' and 'EIGHTEENTH' races.

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

DAY# 61, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Sun., June 30, 1985

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'FIRST' and 'SECOND' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'THIRD' and 'FOURTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'FIFTH' and 'SIXTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'SEVENTH' and 'EIGHTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'NINTH' and 'TENTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'ELEVENTH' and 'TWELFTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'THIRTEENTH' and 'FOURTEENTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'FIFTEENTH' and 'SIXTEENTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'SEVENTEENTH' and 'EIGHTEENTH' races.

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

DAY# 62, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Mon., July 1, 1985

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'FIRST' and 'SECOND' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'THIRD' and 'FOURTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'FIFTH' and 'SIXTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'SEVENTH' and 'EIGHTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'NINTH' and 'TENTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'ELEVENTH' and 'TWELFTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'THIRTEENTH' and 'FOURTEENTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'FIFTEENTH' and 'SIXTEENTH' races.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and odds. Includes sub-sections for 'SEVENTEENTH' and 'EIGHTEENTH' races.

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

今日各場精選 PNE 文勝賽馬佳選

- Starred list of race selections for Saturday, including race numbers, horse names, and jockeys.

星期日 SUNDAY

- List of race selections for Sunday, including race numbers, horse names, and jockeys.

星期一 MONDAY

- List of race selections for Monday, including race numbers, horse names, and jockeys.

Vertical text on the right edge of the page, including a large '6' and various small notices.

中國中央芭蕾舞團 紅樓夢演出歸國

【雲訊】中國國家芭蕾舞團，中央芭蕾舞團，日前由雲南歸國，團員們在機場受到熱烈歡迎。



中國國家芭蕾舞團中央芭蕾舞團團員返國，張丹、吳祖捷、張令儀、盛建榮、張丹、吳祖捷、張令儀、盛建榮。

中國國家芭蕾舞團，中央芭蕾舞團，日前由雲南歸國，團員們在機場受到熱烈歡迎。

【雲訊】中國國家芭蕾舞團，中央芭蕾舞團，日前由雲南歸國，團員們在機場受到熱烈歡迎。

【雲訊】中國國家芭蕾舞團，中央芭蕾舞團，日前由雲南歸國，團員們在機場受到熱烈歡迎。

【雲訊】中國國家芭蕾舞團，中央芭蕾舞團，日前由雲南歸國，團員們在機場受到熱烈歡迎。

中僑京士威計劃 救傷班七月開課

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

隨筆 加拿大國慶紀念獻詞

七月一日為加拿大國慶紀念日，萬民同慶，共祝長春。地無分東西，人不論老幼，都是一本著純潔的愛國心腸。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

【雲訊】中僑互助會，為加強中僑聯繫，並提高中僑的救傷技術，特於七月開辦救傷班。

白石美術中心 中國農民畫家展

【雲訊】白石美術中心，定於七月一日至卅一日舉行中國農民畫家展。

【雲訊】白石美術中心，定於七月一日至卅一日舉行中國農民畫家展。

【雲訊】白石美術中心，定於七月一日至卅一日舉行中國農民畫家展。

【雲訊】白石美術中心，定於七月一日至卅一日舉行中國農民畫家展。

雲聖約瑟醫院 籌款添置設備

【雲訊】雲聖約瑟醫院，為添置醫療設備，特舉行籌款活動。

【雲訊】雲聖約瑟醫院，為添置醫療設備，特舉行籌款活動。

【雲訊】雲聖約瑟醫院，為添置醫療設備，特舉行籌款活動。

【雲訊】雲聖約瑟醫院，為添置醫療設備，特舉行籌款活動。

黃氏宗親總會 舉辦中國旅遊

【雲訊】黃氏宗親總會，為加強宗親聯繫，特舉辦中國旅遊團。

【雲訊】黃氏宗親總會，為加強宗親聯繫，特舉辦中國旅遊團。

【雲訊】黃氏宗親總會，為加強宗親聯繫，特舉辦中國旅遊團。

【雲訊】黃氏宗親總會，為加強宗親聯繫，特舉辦中國旅遊團。

林西河堂定期 慶祝國慶茶會

【雲訊】林西河堂，定於七月一日舉行慶祝國慶茶會。

【雲訊】林西河堂，定於七月一日舉行慶祝國慶茶會。

【雲訊】林西河堂，定於七月一日舉行慶祝國慶茶會。

【雲訊】林西河堂，定於七月一日舉行慶祝國慶茶會。

周士心教授畫展

【雲訊】周士心教授畫展，定於七月二日開始。

【雲訊】周士心教授畫展，定於七月二日開始。

【雲訊】周士心教授畫展，定於七月二日開始。

【雲訊】周士心教授畫展，定於七月二日開始。

鄭伯祥丁母憂

【雲訊】鄭伯祥先生，於六月廿九日不幸逝世。

【雲訊】鄭伯祥先生，於六月廿九日不幸逝世。

【雲訊】鄭伯祥先生，於六月廿九日不幸逝世。

【雲訊】鄭伯祥先生，於六月廿九日不幸逝世。

【雲訊】鄭伯祥先生，於六月廿九日不幸逝世。

【雲訊】鄭伯祥先生，於六月廿九日不幸逝世。

【雲訊】鄭伯祥先生，於六月廿九日不幸逝世。

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

為慶祝開業四週年紀念

特定於六月廿九日(星期五)起至七月七日，舉行大平賣。

★參茸藥材一律八折大酬賓★

冬蟲草九折，成藥，補酒，京菓，海味，冬菇，什貨一律九折，(特價品除外)

同時推出特多新到特平特價品：

一級開邊湘連	每磅 \$1.99	清補涼兩包	\$1.89	買滿十包另送一包
龍牙百合	每磅 \$3.99	燈塔牌菊花晶	每合 \$0.99	買滿十合另送一合
靚河南淮山角	每磅 \$7.99	寶珍膏兩合	\$1.69	
原裝大防黨	每磅 \$9.99	傷濕止痛膏兩合	\$0.99	
四川杜仲	每磅 \$14.99	北芪南棗酒兩枝	\$9.99	

由歷代祖傳 **黎鸞祥** 先生主理

虎骨木瓜酒兩枝 \$5.99
日本冬菇每磅 \$13.50
另有九折

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA. 電話：682-1113

婚禮外影

喜

475.00

全面廣告服務
豪華廣告公司
669-3711

業務包括：
報刊廣告設計
設計海報、傳單、
文件、名片、商標
公司年報編印
書畫、日曆編繪
商業、沙龍攝影
婚禮、社團外影
逐戶派送傳單
代理各類印刷

Pender West Advertising Inc.
108-119 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B 1S5

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738

七天營業
九時至六時

承接馳名金豬
平價市場

特設燒臘快餐

美華旅店

MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

本旅店有長期房出租·價錢相宜
僑胞惠顧·無任歡迎·

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

872-0696

最新推出：
隔熱和保暖
百葉窗簾
免費估價

☆鋁窗☆鋁門☆
☆膠質☆外牆☆
☆屋頂☆水洩☆
☆專造：窗紗☆

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C. V6A 1G4
PHONE: 685-9612

獨家總代理

新到
飛枝島特產
潔淨靚海參片
原條中海參
男庄晴雨鞋
女庄塑膠涼鞋
男女塑膠拖鞋
全部特價
八折

真味

餅店茶餐廳
Bakery & Restaurant Ltd.

2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1
TEL: (604) 874-4041

專營

燒臘肉食
鮮雞靚鴨
馳名臘味
新接金豬
承辦快餐
各式滷味
油糖酒米

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

自製：

蓮蓉 (純正湘蓮)
豆沙 (天津紅豆)
豆蓉

款各急凍點心

歡迎零沽批發

本餐廳供應：
香港式
早午常餐
精製高級
中西餅食
結婚蛋糕
生日蛋糕
蛋撻麵包
冷熱飲品
各界惠顧
無任歡迎

小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址: 溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
(上午十一時至下午三時·下午五時至十時)

鮑翅海鮮席
孔雀開屏
式大熱券：
椒鹽大對蝦十隻
玉環佩帶子
紅燒大鮑翅 廿兩
奶油焗龍蝦 四磅
琵琶三喜鵲
麒麟鮮鮑甫
骨香龍脷球
菠蘿炒飯
炸雪糕球
美點雙輝
合時生菓

特價每席 \$328.00

夏季酬賓席
芙蓉炒肉蟹 四磅
碧綠鮮吊片
三蒸券
鳳凰三喜翅
京都片皮鴨
北菇鮮鮑片
七彩炒鴨絲
清蒸游水斑
楊州炒飯
干燒伊麵
甜品合時生菓

茶市 \$128.00

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

門市部 各式食品

八折

油條 咸煎餅 每件三毫
大特價 平過八折

專業精神 出品認真

信譽 招牌帳蓬公司

PRESTIGE SIGNS & AWNINGS

專為僑胞服務
承接一切招牌工程

帳光鋪門價快信象
蓬管面窗錢捷用有
安招招寫相妥保保
裝牌牌字宜當證養

估價及美術設計 請電：
RAYMOND LI 689-7839
PAGER 680-8935

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面
香港來回 899元起
溫哥華出發·可另加停台北、東京或夏威夷
特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、曼谷地
區加、日、紐西蘭機票及移民機票一律平

旅遊精選·機票減價

多倫多來回 269元起 卡加利來回 129元起
三藩市來回 179元起 夏威夷來回 399元起
☆日本博覽會東京豪華七日遊加香港 1388元起
☆韓國、台灣九日遊加香港 1298元起
☆中國十六日轉遊八大城市特價 2580元起
☆歐洲特選全程十九日一流食宿出 1899元起
☆坎斯尼亞圖飛機 299元起, 巴士圖 439元起
特約代理: 出售美國運通銀卡、加拿大旅行支票

(604) 684-4151, 684-4152

一切大小車身修理
- 於去快捷

FAST "A" AUTO BODY

中國參茸藥行

溫哥華

為慶祝開業四週年紀念, 特於六月廿九號星期五起至七月七號, 舉行大平賣。
(參茸藥材一律八折大酬賓) 冬蟲夏九折

成藥, 補酒, 京果, 海味, 冬菇, 什貨一律九折, (特價品除外) 同時推出特多新到
特平特價品:

一級開邊湘連	每磅 \$1.99	清補涼 2包 \$1.89	買滿十包另送一包
龍牙百合	每磅 \$3.99	燈塔牌菊花晶	每合 \$0.99 買滿十合另送一合
靚河南淮山角	每磅 \$7.99	寶珍膏 2合	\$1.69
原裝大防黨參	每磅 \$9.99	傷濕止痛膏 2合	\$0.99
四川杜仲	每磅 \$14.99	北芪南棗酒 2枝	\$9.99

虎骨木瓜酒 2枝 \$5.99
日本冬菇每磅 \$13.50 另有九折

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話: 254-9111

有經驗專人代
及有免費車借用。

ICBC 工作費超過
一千五百元者
七五折優待

保證：

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理, 故
能保證質量及工作
妥當。

為酬謝顧客
ICBC 工作費超過
一千五百元者
七五折優待

快捷

唐人街

喜事定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

快捷車身修理

唐人最好的汽車服務中心
688-8788

① 免費汽車借用
② 免費代辦一切 ICBC 手續
③ 贈送日本時款汽車椅套
④ 選用最優良之技術工人
⑤ 選用最佳之材料及焗油
⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件